

1-1-2008

Inter-American Citator: A Guide to Uniform Citation of Inter-American Sources for Writers and Practitioners

Follow this and additional works at: <http://repository.law.miami.edu/umialr>

 Part of the [Comparative and Foreign Law Commons](#), and the [International Law Commons](#)

Recommended Citation

Inter-American Citator: A Guide to Uniform Citation of Inter-American Sources for Writers and Practitioners, 39 U. Miami Inter-Am. L. Rev. 275 (2008)

Available at: <http://repository.law.miami.edu/umialr/vol39/iss2/4>

This Citator is brought to you for free and open access by Institutional Repository. It has been accepted for inclusion in University of Miami Inter-American Law Review by an authorized administrator of Institutional Repository. For more information, please contact library@law.miami.edu.

CITATOR

The Inter-American Citator: A Guide to Uniform Citation of Inter-American Sources for Writers and Practitioners*

Miscellaneous

Official Codes

When citing foreign codes the full form should be used the first time that code is being cited. Thereafter, the abbreviated form, contained in brackets within the full form cite, should replace the full form without any need for cross reference. Furthermore, the year of the code only need be cited if the code is no longer in force, or has been revised, and the country of origin only need be indicated if it is not clear from the code itself.

Example:

Full Form: Código Civil [Cód. Civ.] art. 5 (Arg.).

Short Form: Cód. Civ. art. 5.

Unofficial Codes

Because the availability of printed, official government codes of several Latin American countries is often limited in the United States, the citation of unofficial codes is often necessary to ensure that these sources are accurate and current. Thus, when citing an unofficial code (one that is not published by the government of the country), cite according to the standard format with the addition of the name of the Compiler, Editor, or Publisher within the parenthetical, preceding the name of the country and the year of publication.

Examples:

Cód. COM. art. 523 (LexisNexis, Chile 2005).

* Compiled by the editors of the University of Miami Inter-American Law Review under the direction of Ari Newman, Juris Doctor Candidate, May 2008, University of Miami School of Law, with assistance from Meghan Haas, Juris Doctor Candidate, May 2009, University of Miami School of Law.

CÓD. CIV. art. 1198 (La Ley, Arg. 2003).
CÓD. COM. art. 1136 (Torres, Colom. 1982).
CÓD. CIV. art. 1148 (Baca, Venez. 1997).

Lower Court Cases

If citing to lower court cases of any Latin American country, use the following form:

Abarca v. Shell Oil Co., Expediente No. 1011-95, 15:05, 5 de Septiembre de 1995 (Costa Rica).

(case name, file or resolution number, time, date in country's language, country)

Argentina (Arg.)

CONSTITUTIONS

Federal

CONSTITUCIÓN ARGENTINA (1853), revisado 1994
CONST. ARG. art. 86, § 10 (1853), rev. 1994.

Provincial¹

CÓRDOBA CONST. art. 242 (Arg.).

CODES

Código Aduanero (1981), revisado 1986
Código Aduanero [CÓD. ADU.] art. 91 (Arg. 1981), rev. 1986.

Código Aeroronáutico (1967)
Código Aeroronáutico [CÓD. AERO.] art. 91 (Arg.).

Código Alimentario (1969)
Código Alimentario [CÓD. ALIM.] art. 5 (Arg.).

Código Civil (1882)
Código Civil [CÓD. CIV.] art. 5 (Arg.).

Código de Comercio (1889)

1. There are twenty-three provinces in Argentina: Buenos Aires, Catamarca, Córdoba, Corrientes, Chaco, Chubut, Entre Rios, Formosa, Jujuy, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquén, Río Negro, Salta, San Juan, San Luis, Santa Cruz, Santa Fe, Santiago del Estero, Tierra del Fuego and Tucumán.

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 41 (Arg.).

Código Electoral Nacional (1983)

Código Electoral Nacional [CÓD. ELEC. NAC'L.] tít. 1 (Arg.).

Código de Ética Pública (1999)

Código de Ética Pública [CÓD. ÉT. PÚBL.] cap. I art. 1° (Arg.).

Código de Minería (1886)

Código de Minería [CÓD. MIN.] art. 16 (Arg.).

Código Penal (1985)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 20 (Arg.).

Código Procesal Civil y Comercial de la Nación (1967)

Código Procesal Civil y Comercial de la Nación [CÓD. PROC. CIV. Y COM.] art. 8 (Arg.).

Código Procesal Penal de la Nación (1991)

Código Procesal Penal de la Nación [CÓD. PROC. PEN.] art. 143 (Arg.).

Código del Trabajo (1957)

CÓDIGO DEL TRABAJO [CÓD. TRAB.] art. 5 (Arg.).

LEGISLATION

A. *Anales de Legislación Argentina* (A.D.L.A.)²

Federal Decree

Executive Decree No. 2515, Apr. 22, 1990, A.D.L.A. 3838 (Arg.).

Provincial Decree

Executive Decree No. 2086, Feb. 13, 1990 A.D.L.A. 4666 (Arg. TUCUMAN).

Federal Statute

Law No. 23.803, Sep. 20, 1990, [XLIV-D] A.D.L.A. 3631 (Arg.).

Provincial Statute

2. Statutes can also be cited to *El Derecho – Legislación Argentina* (E.D.L.A.) and *Anuario de Legislación* (A.L.J.A.).

Law No. 2177, Jan. 23, 1990, A.D.L.A. 4622 (Arg. SANTA CRUZ).

B. *Diario de Sesiones Argentina* (D.S.)³

S. Rep. 16, 21a. Reu. - 2a. Ses. D.S. 12/11/87 (Arg.).⁴

OFFICIAL GAZETTE(S)

Boletín Oficial de la República Argentina (B.O.)

B.O., 2 de Septiembre de 1992, p. 2 (Arg.).

OFFICIAL REPORTER(S)

Supreme Court Reports

Colección Oficial de Fallos de la Corte Suprema de Justicia de la Nación (Fallos)

Corte Suprema de Justicia [CSJN], 22/8/2001, "Martinez, Julio v. Centro de Ortopedias," *Colección Oficial de Fallos de la Corte Suprema de Justicia de la Nación* [Fallos] (2000-E-33) (Arg.).

GENERAL REPORTERS AND LAW REVIEWS⁵

A. *Derecho del Trabajo* (DER. TRAB.)⁶

Statute or Decree

Decreto Ejecutivo 1021, DER. TRAB. 1239 (1994) (Arg. BUENOS AIRES).

Articles

Juan C. Fernández Hunble, *Tendencias en la Intervención del Estado en la Negociación Colectiva*, DER. TRAB. 1647 (1994) (Arg.).

3. Senate hearings are published verbatim.

4. The section numbers follow the cited general session.

5. In addition to the following law reviews, Argentina has three general reporters that contain unofficial reports, selected cases (some with notes), statutes and scholarly articles. These are *El Derecho*, *Jurisprudencia Argentina*, and *La Ley*. Because libraries might not have all three, it is desirable to cite an Argentine case from as many of these as three general reporters and law reviews as possible, recognizing that some cases might not be reported in all three. Federal Supreme Court cases should also be cited to the *Fallos*, but this official publication is usually several years behind the unofficial reporters.

6. This journal encompasses the latest legislation and articles about current laws.

B. *El Derecho* (E.D.)

Cases

Camara Nacional de Apelaciones en lo civil de la Capital [CNCiv.], 6/8/1996, "Federal Tawil de Cotton v. Tutundjian," *El Derecho* [E.D.] (1998-B-163) (Arg.).

Articles

Armando S. Andruet, *Actualidad del Derecho Natural*, 136 E.D. 805 (1990) (Arg. BUENOS AIRES).

C. *Jurisprudencia Argentina* (J.A.)⁷

Cases

Suprema Corte de Buenos Aires [S.C.B.A.],⁸ 14/11/1931, "Diez v. Picorel," *Jurisprudencia Argentina* [J.A.] (35-448).

Articles

Jorge Suárez Videla, *El Daño y Su Reparación Civil* 35 J.A. (sección doctrinaria) 1 (1991) (Arg.).

D. *Revista Del Derecho Comercial y de las Obligaciones* (REV. DER. COM. Y OBLIG.)

Articles

Guillermo Cabanellas, *Los Vicios en la Constitución de Sociedades*, 157-162 REV. DER. COM. Y OBLIG. 131, 133 (1994) (Arg.).

Jurisprudence

OC.1.14.1., Contrato de medicina prepaga: mora del asociado, su dispensa, CN Com., Sala E, 157-162 REV. DER. COM. Y OBLIG. 390 (1994) (Arg.).⁹

7. The forms suggested here are partly contingent upon Argentina's numbering system, which is very efficient. However, the same forms slightly altered are useful in those jurisdictions that categorize by title rather than number, such as in Mexico.

8. SCBA is the abbreviation for Suprema Corte de Buenos Aires.

9. OC is the abbreviation for *Obligaciones y contratos*, which is only one example of "jurisprudencia" that may be found in this magazine. Other areas of jurisprudence include: *Derecho comercial*, *Papeles de comercio*, *Sociedades*, *Concursos*, *Seguros*, and *Derecho bancario*.

E. *Revista Del Derecho Industrial* (REV. DER. INDUST.)

Augusto M. Morello, *Acerca de la Dependencia del Arbitraje de la Justicia Estatal*, 42 REV. DER. INDUST. 913, 921 (1992) (Arg.).

F. *Revista Jurídica Argentina-La Ley* (L.L.)

Cases

Camara Nacional de Apelaciones en lo Civil de la Capital Federal [CNCom.] [court of appeals in civil matters], 1/2/1994, "Ressia v. Tremonti," La Ley [L.L.] (1994-C-233) (Arg.).

Articles

Ricardo O. Saenz, *La Suspensión a Prueba del Proceso Penal*, L.L. 947 (1994) (Arg.).

Pre-1975 Citations

Roman R. Rivera, *La Defensa en los Juicios Militares*, 126 L.L. 868 (1967) (Arg.).

G. *JUS-Revista Jurídica de la Provincia de Buenos Aires* (JUS)

Abel E. Catz, *Presuntos Contenidos Pétreos en la Constitución Nacional*, 40 JUS 23 (1989) (Arg.).

Bahamas (BHS)

CONSTITUTION

CONSTITUTION OF BAHAMAS (1973)

BHS. CONST. ch. 6, § 103.

OFFICIAL GAZETTE

Official Gazette Bahamas (O. GAZ. BHS.)

Data Protection Act, O. GAZ. BHS., April 14, 2003, No. 3 at 1 (Bhs.).

GENERAL PUBLICATIONS

Acts of the Commonwealth of the Bahamas (ACT. COMMON. BHS.)

Marine Mammal Protection Act, No. 12, ACT. COMMON. BHS. (2005).

Statute Law of the Bahamas (STAT. L. BHS.)

Export Control Regulations Act, ch. 299, § 5, 6 STAT. L. BHS. 3-4 (1955) (rev. ed. 2000).

Statute Law of the Bahamas: Subsidiary Legislation (STAT. L. BHS. SUB. LEGIS.)

Airports (Security Measures) Regulations, ch. 286, § 3, 4 STAT. L. BHS. SUB. LEGIS. 5-7 (1991) (rev. ed. 2000).

OFFICIAL REPORTERS

Law Reports of the Bahamas (L. R. B.)

Nissan Motor Corp. v. Adesco, Inc., 1 L. R. B. 412 (Bhr. S. Ct. 1990).

Bahamas Law Reports (B. L. R.)

Court of Appeals

R. v. Gilbert, 1 B. L. R. 28 (Bhr. Ct. App. 1977).

Supreme Court

Hartley v. Paradise Island, 1 B. L. R. 8 (Bhr. S. Ct. 1977).

GENERAL REPORTERS AND LAW REVIEWS

The West Indian Reports (W.I.R.)¹⁰

Cablevision Sys. Dev. Co. v. Shoupe, 39 W.I.R. 1 (Bhr. S. Ct. 1986).

Belize (Belize)

CONSTITUTION

CONSTITUTION OF BELIZE (1981)

BELIZE CONST. ch. VI, § 44.

OFFICIAL GAZETTE

Government Gazette (GOV. GAZ.)

10. This reporter includes decisions from the following jurisdictions: The Bahamas, Barbados, Belize, Bermuda, The Cayman Islands, Eastern Caribbean States, Guyana, Jamaica, Trinidad and Tobago.

Gov. GAZ. 1, 1 de Junio de 1973, p. 4 (Belize).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Report of the Belize Constitutional Conference 19* (1981)

Rep. Belize Const'l. Conf. 19 (1981).

B. *Laws of Belize* (1980)

Laws Belize ch. 235, pt. XII § 195.

OFFICIAL REPORTERS

A. *Caribbean Commercial Law Reports* (C.C.L.R.)

Winston v. The Motor Sailor "McSherdon", 1 C.C.L.R. 1 (1988) (Belize).

B. *West Indian Reports* (WIR)

Gill v. Anthony, 42 WIR 72 (1990) (Belize).

Bolivia (Bol.)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL ESTADO DE BOLIVIA (1967)

BOL. CONST. art. 12.

CODES

Código Aeronáutico (1975)

Código Aeronáutico [CÓD. AERO.] art. 1 (Bol.).

Código Civil (1975)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 808 (Bol.).

Código de Comercio (1977)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 15 (Bol.).

Código de Familia (1972)

Código de Familia [CÓD. FAM.] art. 61 (Bol.).

Código del Menor (1992)

Código del Menor [CÓD. MEN.] art. 1 (Bol.).

Código de Minería (1997)

Código de Minería [CÓD. MIN.] tít. I cap. I art. 25 (Bol.).

Código Penal (1972)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 105, § 3 (Bol.).

Código de Procedimiento Civil (1975)

Código de Procedimiento Civil [CÓD. PROC. CIV.] art. 163 (Bol.).

Código de Procedimientos Penales (1972)

Código de Procedimientos Penales [CÓD. PROC. PEN.] art. 196 (Bol.).

Código Procesal del Trabajo (1979)

Código Procesal del Trabajo [CÓD. PRO. TRAB.] art. 1 (Bol.).

Código de Salud (1978)

Código de Salud [CÓD. SAL.] art. 1 (Bol.).

Código de Seguridad Social (1956)

Código de Seguridad Social [CÓD. SEG. SOC.] art. 1 (Bol.).

Código de Tránsito (1978)

Código de Tránsito [CÓD. TRANS.] art. 1 (Bol.).

Código Tributario (1992)

Código Tributario [CÓD. TRIB.] art. 1 (Bol.).

OFFICIAL GAZETTES

Gazeta Oficial de Bolivia (GAZ. OF.)

Gaz. Of., 1 de Septiembre de 1960, p. 26.081 (Bol.).

Gazeta Judicial de Bolivia (GAZ. JUD.)

GAZ. JUD., 1 de Julio de 1991, p. 25.339 (Bol.).

GENERAL PUBLICATIONS

Anuario Administrativo (AN. ADMIN.)

Decreto Supremo, Junta Militar de Gobierno, 89 AN. ADMIN.
366 (1931) (Bol.).

Brazil (Braz.)**CONSTITUTION**

CONSTITUIÇÃO FEDERAL (1988)

CONSTITUIÇÃO FEDERAL [C.F.] art. 102 (Braz.).

CODES

Código Civil (1916)

Código Civil [C.C.] art. 289, § 2 (Braz.).

Código Comercial¹¹ (1850)

Código Comercial [C. Co.] art. 538 (Braz.).

Código de Defesa do Consumidor (1990)

Código de Defesa do Consumidor [C.D.C.] tit. I cap. I art. 1º (Braz.).

Código de Ética Servidor Público (1994)

Código de Ética Servidor Público [C.E.P.] cap. I § I. (Braz.).

Código Penal (1940), revisado

Código Penal [C.P.] tit. 1 art. 155 § 1 (Braz.).

Código de Processo Civil (1973)

Código de Processo Civil [C.P.C.] art. 1 (Braz.).

Código de Processo Penal (1941)

Código de Processo Penal [C.P.P.] tit. I art. 1º (Braz.).

Código de Propriedade Industria (1971)

Código de Propriedade Industria [C.P.I.] art. 5 (Braz.).

Código de Trânsito Brasileiro (1997)

Código de Trânsito Brasileiro [C.T.B.] art. 1º § 1 (Braz.).

Código Tributário Nacional (1966)

Código Tributário Nacional [C.T.N.] tit. I art. 1 (Braz.).

11. This code includes the code, decrees and statutes (in Latin America, decrees are the equivalent of Constitutional amendments).

OFFICIAL GAZETTES

DIÁRIO OFICIAL (D.O.)

D.O., 1 de Novembro de 1986, (Secção 1) p. 21939 (Braz.).

GENERAL PUBLICATIONSA. *Coleção Das Leis* (Col. Leis. Rep. Fed. Brasil)

Decreto 21.703, de 16 abril de 1932, Col. Leis. Rep. Fed. Brasil de 16.04.1932.

B. *Revista Lex* (LEX.)

Instrução Normativa 47, de 10 de dezembro de 1996, LEX., 59: 2940, dez. 1996. (Braz.).

C. *Revista Brasileira de Estudos Póliticos* (REV. BRAZ. ESTUDOS PÓL.)

Nelson Nogueira Saldanha, *Sobre os Arquétipos Clássicos do Política e de Seus Problemas Centrais*, 74/75 REV. BRAZ. ESTUDOS PÓL. 7 (1992).

D. *Revista de Direito* (R.D.)

Cases

S.T.F.,¹² 5.093, Relator: Agravo de Petição, 22.11.1930, 97 R.D. 324 (Braz.).

Articles

Arturo Carlo Jemolo, *O Novo Direito Matrimonial Italiano*, 97 R.D. 245 (1930) (Braz.).

E. *Revista de Direito Constitucional e Ciência Política* (R.D.C.)

Carlos Mário da Silva Velloso, *O Poder Judiciário na Constituição: Uma Propósito de Reforma*, R.D.C. 101 (1986) (Braz.).

12. STF is the abbreviation for Supremo Tribunal Federal, the highest court of appeals on constitutional matters. STJ, Supremo Tribunal de Justiça, is the highest court of appeal on all non-constitutional matters.

- F. *Revista de Direito Mercantil, Industrial, Econômico e Financieiro* (R.D.M.)¹³

Waldirio Bulguerlli, *Anotações sobre o acordo de Cotistas*, 98 R.D.M. 44 (1995) (Braz.).

- G. *Revista de Direito Renovar* (R.D.R.)

Jorge Lobo, *As "Dez Regras de Ouro" dos Títulos Cambiais*, 17 R.D.R. 61 (2000) (Braz.).

- H. *Revista de Faculdade de Direito da Universidade de São Paulo* (R.F.D.S.P.)

Antonio Sérgio Altiero de Moraes Pitombo, *Código de Direito Privado: Apenas Três Argumentos*, 84-67 R.F.D.S.P. 310 (1989) (Braz.).

- I. *Revista Forense* (R.F.)¹⁴

Statutes

Lei No. 6.536, art. 3 § 7, de 6 abril de 1976, R.F., 262: 445, abril 1978 (Braz.).

Cases

S.T.F., 232.456, Relator: *Paschoalini v. Paschoalini*, 2.2.1977, 262 R.F. 146 (Braz.).

Articles

Mário Aguiar Moura, *Preferencia Pela Primeira Penhora*, 262 R.F. 393 (1979) (Braz.).

- J. *Revista de Informação Legislativa* (R.I.L.)

Articles

Rubem Nogueira, *Aspectos da Experiência Jurídica na Bahia*, 43 R.I.L. 135 (1974) (Braz.).

13. This periodical is no longer published. It contains articles written about merchant's rights.

14. This publication includes case law, doctrine, notes, comments, and legislation.

- K. *Revista de Jurisprudência de Justiça Do Estado Da Guanabara* (R.J.E.G.)¹⁵

Apelação Cível No. 56.796, *E.G. c. Afonso de Lima Soares*, 32 R.J.E.G. 57 (1974) (Braz. GUAN. 7^a C.C.).¹⁶

- L. *Revista de Jurisprudência do Tribunal de Justiça do Estado do Rio de Janeiro* (R.J.R.J.)

Mandado de Segurança No. 1.673, *Adar Luz de Carvalho c. Sr. Gov. R.J.*, 50 R.J.R.J. 44 (1984) (Braz. R.O.E.).

- M. *Revista de Processo* (R.P.)

Luiz Rodrigues Wambier, *Embargos Infringentes e Questões de Ordem Pública de Natureza Processual*, 17 R.P. 26 (1992) (Braz.).¹⁷

- N. *Revista Do Superior Tribunal de Justiça* (R.S.T.J.)¹⁸

S.T.J., Ap. No. 229.213, Relator: F.I. Indústria e Comércio Ltda. v. Ministério de Estado de Marinha, 16.6.1994, 62 R.S.T.J. 93 (Braz.).

- O. *Revista Trimestral de Jurisprudência* (R.T.J.)¹⁹

Ação Direta de Inconstitucionalidade No. 278 – MS, *Gov. E. Mato Grosso do Sul c. Assem. Leg. E. Mato Grosso do Sul*, 142 R.T.J. 11 (1992) (Braz.).

- P. *Revista dos Tribunais* (R.T.)

José Eulálio Figueiredo de Almeida, *Concessão do Pedido da Tutela Antecipatória na Própria Sentença*, 774 R.T. 94 (2000) (Braz.).

15. This publication was replaced by the *Revista de Jurisprudência do Tribunal de Justiça do Estado do Rio de Janeiro*.

16. "Câmara Cível"

17. It is important to cite the months in which the article is published because of the non-consecutive page numbering.

18. This publication deals exclusively with the Superior Tribunal de Justiça (STJ).

19. This publication deals exclusively with the Supremo Tribunal Federal (STF).

Canada (Can.)²⁰**CONSTITUTION**

CONSTITUTION OF CANADA

British North America Act, 1867, 30 & 31 Vict. Ch.3 (U.K.), *as reprinted in* R.S.C., No.5 (appendix 1985).²¹

STATUTESRevised Statutes of Canada (1985)²²

Criminal Code, R.S.C., ch. C 46 (1985) (Can.).

Canada Labour Code, R.S.C., ch. L2 (1985).

Statutes of Canada²³

Youth Criminal Justice Act, 2002 S.C., ch. 1 (Can.).

REGULATIONS²⁴

Canada Student Loans Regulations

Canada Student Loans Regulations (Canada Student Loans Act) SOR/93-392.

Political Activities Regulations

Political Activities Regulations (Public Service Employment Act) SOR/2005-373 (Can.).

FEDERAL REPORTERS

Supreme Court Reports

Briggs v. Newswander, [1902] 32 S.C.R. 405 (Can.).

Federal Court Reports

Taylor v. Canada, [2003] 3 F.C. 3 (Can.).

20. For a comprehensive overview of Canadian legal citations, consult the *Canadian Guide to Uniform Legal Citation* (5th ed. 2002).

21. This Act serves as Canada's constitution and can also be cited as the Constitution Act.

22. Periodically the federal and provincial governments publish consolidations of all the statutes in force in their respective jurisdictions as of a particular date, this was last done in 1985. These are analogous to codified U.S. statutes and are referred to as the *Revised Statutes of Canada*.

23. In the years between the codified publications of Revised Statutes, annual statutes volumes are published. These contain both new and amending statutes which have received Royal Assent during the past year.

24. There are hundreds of Regulations, listed below are two examples.

Exchequer Court Reports²⁵

Ludlow Music Inc. v. Canint Music Corp. Ltd., [1967] 2, Ex.
C.R. 109 (Can.).

Canada Tax Cases

Rossmor Auto Supply Ltd v. M.N.R., [1962] C.T.C. 123 (Can.).

PROVINCIAL REPORTERS²⁶

Ontario Reports (3d)

R. v. Merz, [1999] 46 O.R.3d 161 (Can.).

British Columbia Law Reports (2d)

T. v. Nichols, [1993] 18 B.C.L.R.2d 34 (Can.).

Recueils de Jurisprudence du Québec

Biguine v. Mathieu, [1999] R.J.Q. 1088 (Can.).

TREATIES SERVICE

Canada Treaty Service

1982 Can. T.S. No. 31.

Chile (Chile)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPÚBLICA DE CHILE (1980)

CHILE CONST. art. 12.

CODES

Código Aeronáutico (1990)

Código Aeronáutico [CÓD. AERO.] art. 55 (Chile).

Código de Aguas (1981)

Código de Aguas [CÓD. AGUAS] art. 1 (Chile).

Código Civil (1996)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 12 (Chile).

25. The Federal Court was formerly known as the Exchequer Court, this changed in 1971.

26. There are over 30 provincial reporters; listed are three examples of current reporters.

Código de Comercio (1865)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 2 (Chile).

Código de Derecho Internacional Privado²⁷ (1934)

Código de Derecho Internacional Privado [CÓD. DER. INT'L. PRIV.] art. 2 (Chile).

Código de Justicia Militar (1944)

Código de Justicia Militar [CÓD. JUST. MIL.] art. 326 (Chile).

Código de Minería (1983)

Código de Minería [CÓD. MIN.] art. 2 (Chile).

Código Orgánico de Tribunales²⁸ (1943)

Código Orgánico de Tribunales [CÓD. ORG. TRIBUN.] art. 256 (Chile).

Código Penal (1874)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 10 (Chile).

Código de Pesca y Agricultura (1989)

Código de Pesca y Agricultura [CÓD. PESCA Y AGRIC.] art. 1 (Chile).

Código de Procedimiento Civil (1902)

Código de Procedimiento Civil [CÓD. PROC. CIV.] art. 863 (Chile).

Código de Procedimiento Penal²⁹ (1894)

Código de Procedimiento Penal [CÓD. PROC. PEN.] art. 74 (Chile).

Código Procesal Penal³⁰ (2000)

Código Procesal Penal [CÓD. PROC. PEN.] art. 4 (Chile).

Código Sanitario³¹ (1968)

27. This code is a compilation of conflicts of laws among the South American countries. At the end of the code, each country made a conditional affirmation of the code, reserving its right to not adhere to certain provisions with which it were not in agreement.

28. This code regulates behavior of judges and magistrates.

29. This code of penal civil procedure includes regulation of police action, arrests, and prisons.

30. This code replaces the Código de Procedimiento Penal.

31. This code includes sections on education, national departments of health, medicines and cemeteries.

Código Sanitario [CÓD. SAN.] art. 161 (Chile).

Código del Trabajo (1994)

Código del Trabajo [CÓD. TRAB.] ley 16.744, art. 29 (Chile).

Código Tributario (1974)

Código Tributario [CÓD. TRIB.] art. 84 (Chile).

OFFICIAL GAZETTE

Diario Oficial de la República de Chile (D.O.)

Decreto de Ley 3.435, Ministerio de Justicia, D.O., 28 de Junio de 1980, p. 35.381 (Chile).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Boletín de Jurisprudencia* (BOL. JURIS.)³²

Dictamen 22.920, Contraloría General, BOL. JURIS. 335 (1994) (Chile).

B. *Decretos de Leyes Dictada por La Junta de Gobierno de La República de Chile* (DEC. L.)³³

Decreto de Ley 3.435, Ministerio de Justicia, 3450 DEC.L. 80 (1980) (Chile).

C. *Decretos con Fuerza de Ley y Textos Legales Refundidos* (D.F.L. Y TEXTOS)³⁴

Decreto 486, Secretaría de Economía, D.F.L. Y TEXTOS 9 (1975) (Chile).

D. *Gaceta de Los Tribunales* (GAC. TRIB.)³⁵

Fernández C. Quezada, 1927-1 GAC. TRIB. 11 (Chile, C.S.).

32. This source contains an index of current laws and decrees, and opinions of the Controller General.

33. This publication compiles decree laws from the Cabinets of Ministers.

34. This publication includes decrees of law and legal texts.

35. This publication reports decisions of the Supreme Court and the appellate courts.

- E. *Repertorio de Legislación y Jurisprudencia Chilenas-Código Civil* (REPER. LEG. Y JURIS.)

Art. 2409, 11-12 REPER. LEG. Y JURIS. 83 (1979) (Chile).³⁶

- F. *Revista Chilena de Derecho* (REV. CHILE DER.)

El Pluralismo en la Constitución de 1980, Angela Vivanco Martínez, 27 REV. CHILE DER. (2000).

- G. *Revista de Derecho* (REV. DER.)

Hilvanes Sobre la Administración de Justicia, Héctor Oberg Yáñez, 201 REV. DER. (1997) (Chile).

- H. *Revista de Derecho Economico Chile* (REV. DER. ECON. CHILE)

Relexiones Latinoamericanas, Felipe Herrera Lane, 21 REV. DER. ECON. CHILE (1984).

- I. *Revistade Derecho y Jurisprudencia y Gaceta de Los Tribunales*, (REV. DER. JURIS. Y GAC. TRIB.)³⁷

Contra Carrasco Novoa, Jaime Humberto y otro, 76 REV. DER. JURIS. Y GAC. TRIB. (1ª parte, § 4ª) 332 (1979) (Chile, C. VALPARAÍSO).

Colombia (Colom.)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE COLOMBIA (1991)³⁸
COLOM. CONST. art. 1.

CODES

Código de Aduanas (1984)
Código de Aduanas [CÓD. ADUAN.] art. 144 (Colom.).

36. This periodical contains legislation, including jurisprudence, as well as a separate index.

37. This publication reports decisions of the Supreme Court and regional appellate courts.

38. The Colombian Constitution of 1991 repealed the Constitution of 1886.

Código Civil (1873)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 1521, § 3 (Colom.).

Código de Comercio (1971)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 984 (Colom.).

Código Contencioso Administrativo (1984)

Código Contencioso Administrativo [CÓD. CONT. ADMIN.] art. 53 (Colom.).

Código del Menor (1988)

Código del Menor [CÓD. MEN.] art. 5 (Colom.).

Código de Minas (1988)

Código de Minas [CÓD. MIN.] art. 9 (Colom.).

Código Nacional de Tránsito (1973)

Código Nacional de Tránsito [CÓD. NAC. TRÁNS.] res. 431, art. 3 (Colom.).

Código Penal (1976, 1980).

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 126 (Colom. 1980).

Código Penal Militar (1999)

Código Penal Militar [CÓD. PEN. MIL.] art. 242 (Colom.).

Código Petrolero (1931, 1936, 1961)

Código Petrolero [CÓD. PET.] art. 3 (Colom. 1961).

Código de Procedimiento Civil (1970)

Código de Procedimiento Civil [CÓD. PROC. CIV.] art. 371 (Colom.).

Código de Procedimiento Penal (1991)

Código de Procedimiento Penal [CÓD. PROC. PEN.] art. 410 (Colom.).

Código del Trabajo (1965)

Código del Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 359 (Colom.).

Código Tributario Colombiano (1989)

Código Tributario Colombiano [CÓD. TRIB.] art. 104 (Colom.).

OFFICIAL GAZETTES

Diario Oficial de la República de Colombia (D.O.)

D.O. 4 de Junio de 1991, p. 3 (Colom.).

GENERAL PUBLICATIONS

- A. *Jurisprudencia de La Corte Suprema de Justicia* (JURIS. C. S. J.)

Post-1945 (Orozco, pub.)

592 Confesión Extrajudicial, II-C JURIS. C. S. J. 305 (1945) (Colom.).

Pre-1945 (Gaitan, pub.)

Delito Contra La Propiedad, 1942 JURIS. C. S. J. 116 (Colom.).

- B. *Jurisprudencia Salas Civil, Penal y Laboral* (JURIS. CIV., JURIS. PEN., JURIS. LAB.)³⁹

Ausencia del Poder Para Iniciar El Proceso, 1984 JURIS. CIV. 19 (1984) (Colom.).

Causales de Inculpabilidad, 1984 JURIS. PEN. 167 (1984) (Colom.).

Causal Primera en Material Laboral, 1984 JURIS. LAB. 338 (1984) (Colom.).

- C. *Jurisprudencia y Doctrina Revista Mensual* (JURIS. Y DOCT.)

Laudo Arbitral, 17 JURIS. Y DOCT. 526 (1988) (Colom.).

Declaración de Insubsistencia, 23 JURIS. Y DOCT. 1541 (1994) (Colom., C.E.).

Decisión de Mayo 25, 1990, 19 JURIS. Y DOCT. 543 (Colom., C.S.J.).

- D. *Jurisprudencia Al Día* (JURIS. AL DÍA)⁴⁰

Espitio Tovar c. Zambrano, Sala Civ., 1987 JURIS. AL DÍA 124 (Colom., C.S.J.).

- E. *Revista Legislación Económica* (REV. LEG. ECON.)

Ley 62 de 1989, Régimen General De Los Seguros Sociales, 76 REV. LEG. ECON. 109 (1990) (Colom.).

39. This publication provides extracts of Supreme Court decisions.

40. This publication contains two sections, "Sala Civil" and "Sala Laboral."

F. *Jurisprudencia de la Corte Constitucional* (JURIS. C. CON.)

Derecho Fundamental Libertad, 6 JURIS. C. CON. 755 (1994) (Colom.).

G. *Gaceta del Trabajo* (GAC. TRAB.)

Contrato de Trabajo, Su Duración, Plazo Presuntivo, 8 GAC. TRAB. 142 (1952) (Colom.).

Costa Rica (Costa Rica)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPÚBLICA DE COSTA RICA (1949)
COSTA RICA CONST. art. 1.

CODES

Código Agrario (1982)

Código Agrario [CÓD. AGR.] art. 2 (Costa Rica).

Código Civil (1886), revisado 1995-96

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 1022 (Costa Rica 1886), rev. 1995-96.

Código de Comercio (1964), revisado 1996

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 669 (Costa Rica 1964), rev. 1996.

Código de Educación (1944), revisado 1972

Código de Educación [CÓD. ED.] art. 6 (Costa Rica 1944), rev. 1972.

Código de Familia (1973)⁴¹

Código de Familia [CÓD. FAM.] art. 8 (Costa Rica).

Código Fiscal (1969).

Código Fiscal [CÓD. FISC.] art. 46 (Costa Rica).

Código Municipal (1998), revisado 2000.

41. This code was modified and re-codified as the "Código Civil y de Familia" by Ley 7,020 of January 6, 1986.

Código Municipal [CÓD. MUN.] art. 9 (Costa Rica 1998), rev. 2000.

Código de la Niñez y la Adolescencia (1998)

Código de la Niñez y la Adolescencia [CÓD. NIN. ADOL.] art. 7 (Costa Rica).

Código de Normas y Procedimientos Tributarios (1971)

Código de Normas y Procedimientos Tributarios [CÓD. NORM. PROC. TRIB.] tít. I cap. I art. 11 (Costa Rica).

Código Penal (1970)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 609 (Costa Rica).

Código Procesal Civil (1989)

Código Procesal Civil [CÓD. PRO. CIV.] art. 222 (Costa Rica).

Código de Procedimientos Penales (1996)

Código de Procedimientos Penales [CÓD. PROC. PEN.] art. 1 (Costa Rica).

Código del Trabajo (1943)

Código del Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 5 (Costa Rica).

OFFICIAL GAZETTES

La Gaceta, Diario Oficial (D.O.)

D.O., 1 de Julio de 1976, p. 3295 (Costa Rica).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Anales de la Universidad de Costa Rica* (ANALES)

Rodrigo Facio, Informe Especial del Rector Sobre Su Viaje a Europa, ANALES 117 (1956) (Costa Rica).⁴²

B. *Boletín-Informativo* (BOL. INFOR.)

J.R.R. y Otro v. Banco de Costa Rica, 192 BOL. INFOR. 1 (1971) (Costa Rica).⁴³

42. A collection of speeches and letters from students and faculty substantiating work abroad and at the University of Costa Rica.

43. This source contains an index of topics with corresponding laws as well as decisions from the Supreme Court.

C. *Compilación de Leyes* (COMP. L.)

2 COMP. L. 47 (1983) (Costa Rica).

D. *Disposiciones Legales* (DISP. LEG.)

Capítulo XI, 52 DISP. LEG. 75 (1994) (Costa Rica).

E. *Jurisprudencia Constitucional* (JURIS. CON.)

43 *Traspaso de Objetos Arqueologicos de la Epoca Colonial*, 4 JURIS. CON. 80 (1993) (Costa Rica).

F. *Justitia* (JUST.)

El Tribunal Aduanero Nacional de Costa Rica, 13 JUST. 22 (1999).

G. *Revista de Ciencias Juridicas* (REV. CIENCIAS JURID.)

Carlos A. Manavella, *Algunas Reflexiones Doctrinarias en Torno al Problema de la Irretroactividad de las Leyes*, 54 REV. CIENCIAS JURID. 41 (1985) (Costa Rica).

H. *Sala Constitucional de la Corte Suprema de Justicia de Costa Rica* (CON. DE C. S. J.)

Habeas Corpus Voto 1504-90, Actos Policiales: Plazo Maximo de Detencion Policial, 5 CON. DE C. S. J. 222 (1990) (COSTA RICA).

I. *Sentencias de la Corte de Casación* (SENT. C. CAS.)

Jiménez Madrigal v. Jiménez Sandí, 306.2 SENT. C. CAS. 96 (1957) (Costa Rica).

(Note: the above is a case citation.)

Cuba (Cuba)**CONSTITUTION**

CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA DE CUBA (1976)

CUBA CONST. art. 4.

CODES

Código Civil (1987)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 1 (Cuba).⁴⁴

Código de Comercio (1885)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 303 (Cuba).

Código de Familia (1975)

Código de Familia [CÓD. FAM.] Ley 1289 art. 1 (Cuba).

Código de La Niñez y Juventud (1978)

Código de La Niñez y Juventud [CÓD. NIÑ. Y JUV]. art. 1 (Cuba).

Código Penal (1979)

Código Penal [CÓD. PEN.] Ley 62 art. 1 (Cuba).

Código del Trabajo (1984)

Código del Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 8 (Cuba).

Ley de Procedimiento Civil, Administrativo y Laboral (1977)

Ley de Procedimiento Civil, Administrativo y Laboral [LEY PROC. CIV. ADMIN. LAB.] art. 1 (Cuba).

Ley numero 5 de Procedimiento Penal (1977)

Ley numero 5 de Procedimiento Penal [LEY 5 PROC. PEN.] art. 5 (Cuba).

OFFICIAL GAZETTE

Gaceta Oficial de la República de Cuba (GAC. OF.)

El Decreto de Ley 99 de las Contravenciones Personales, 27 GAC. OF. 423, 1 de Abril de 1963, p. 3306 (Cuba).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Granma* (GRANMA)

Susana Lee, *Más De 4 Millones Y Medio De Electores Han Participado En La Nominación De Candidatos*, 185 GRANMA 1 (1997) (Cuba).

44. This example includes both the code name and the name of the law that may appear on legal codes. Cuban laws are also referenced with secondary law names.

- B. *Jurisprudencia Del Tribunal Supremo De Cuba* (JURIS. TRIBUN. SUP.)

Accidentes Del Trabajo-Lesiones Indemnizables, 3 JURIS. TRIBUN. SUP. 3 (1944) (Cuba).⁴⁵

- C. *Revista Cubana De Derecho* (REV. CUB. DER.)

Yarina Amoroso Fernández, *La Informaticacomodo Objeto De Derecho. Algunas Consideraciones Acerca De La Protección Jurídica En Cuba De Los Datos Automatizados*, 40 REV. CUB. DER. 1 (1991) (Cuba).

- D. *Revista Jurídica* (REV. JUR.)

Eduardo Alvarez Collado, *La Union Matrimonial No Formalizada*, 17 REV. JUR. 9 (1987) (Cuba).

Dominican Republic (Dom. Rep.)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA DOMINICANA (1994)
DOM. REP. CONST. art. 3.

CODES

Código Civil (1884)

Código Civil [CÓD. CIV.] tít. 2, art. 34 (Dom. Rep.).

Código de Comercio (1884)

Código de Comercio [CÓD. COM.] tít. 1, art. 2 (Dom. Rep.).

Código Penal (1884)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 7 (Dom. Rep.).

Código de Procedimiento Civil (1884)

Código de Procedimiento Civil [CÓD. PROC. CIV.] tít. 2, art. 8 (Dom. Rep.).

Código de Procedimiento Criminal (1884)

45. The sole objective of this work is to give judges and lawyers a summary of jurisprudence emanating from the National Supreme Tribunal.

Código de Procedimiento Criminal [CÓD. PROC. CRIM.] cap. 3, art. 16 (Dom. Rep.).

Código Para la Protección de Niños, Niñas y Adolescentes (1994)
Código Para la Protección de Niños, Niñas y Adolescentes
[CÓD. PROT. NIÑO. NIÑA. Y ADOL.] tít. 2, cap. 1, art. 2 (Dom. Rep.).

Código de Trabajo (1984)
Código de Trabajo [CÓD. TRAB.] tít. 1, art. 4 (Dom. Rep.).

Código Tributario (1992)
Código Tributario [CÓD. TRIB.] art. 9 (Dom. Rep.).

OFFICIAL GAZETTES

Gazeta Oficial de la República Dominicana (GAC. OF.)
Ley 24-97 introd. modif. Cód. Pen., Cód. Proc. Crim., Cód. Prot. Niño Niña Adol. art. 1, GAC. OF. 21, n. 9886, 28 de Junio de 1994, p. 8 (Dom. Rep.).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Revista Jurídica Dominicana* (REV. JUR. DOM.)

Laws

Ley del Notario, cap 1, art. 4, REV. JUR. DOM. 145 (1927) (Dom. Rep.).

Doctrine

Notas para un Derecho Procesal Dominicano, REV. JUR. DOM. 99 (1956) (Dom. Rep.).

B. *Boletín Judicial* (BOL. JUD.)

Procurador General v. Luna Batista, BOL. JUD. 1339 (1980) (Dom. Rep.).

C. *Revista Judicial de la República Dominicana* (REV. JUD. DOM. REP.)

Laws

Ley de Organización Judicial, cap. 1, art. 2, REV. JUD. DOM. REP. 350 (1908) (Dom. Rep.).

Doctrine

Observaciones al Código Penal, REV. JUD. DOM. REP. 521
(1909) (Dom. Rep.).

Ecuador (Ecuador)**CONSTITUTION**

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR (1998).
ECUADOR CONST. art. 5.

CODES

Código Civil (1860)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 1, § 3 (Ecuador).

Código de Comercio (1960)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 30 (Ecuador).

Código de Ejecución de Penas y Rehabilitación Social (1982)

Código de Ejecución de Penas y Rehabilitación Social [CÓD.
EJEC. PEN. Y REHAB. SOC.] art. 3 (Ecuador).

Código de Menores (1969)

Código de Menores [CÓD. MEN.] art. 5 (Ecuador).

Código Penal (1938)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 12 (Ecuador).

Código de Procedimiento Civil (1960)

Código de Procedimiento Civil [CÓD. PROC. CIV.] art. 10
(Ecuador).

Código de Procedimiento Penal (1983)

Código de Procedimiento Penal [CÓD. PROC. PEN.] art. 63
(Ecuador).

Código de la Salud (1971)

Código de la Salud [CÓD. SAL.] art. 7 (Ecuador).

Código de Seguridad Social (1972)

Código de Seguridad Social [CÓD. SEG. SOC.] art. 8 (Ecuador).

Código del Trabajo (1971)

Código del Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 40 (Ecuador).

Código Tributario (1975, 1984)

Código Tributario [CÓD. TRIB.] art. 6 (Ecuador 1975).

OFFICIAL GAZETTE

Registro Oficial (R.O.)

Decreto 1236, 667 R.O., 3 de Abril de 1995, p. 2 (Ecuador).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Revista Forense* (REV. FOR.)⁴⁶

Dr. Efraín Torres Chaves, *Los Absurdos Cuasidelitos*, 16 REV. FOR. 114 (1991) (Ecuador).

B. *Revista de la Asociación Escuela de Derecho* (REV. ASSOC. ESC. DER.)⁴⁷

Jesus Pagalos, *Hacia un Nuevo Estado*, 17 REV. ASSOC. ESC. DER. 67, 70 (1965) (Ecuador).

C. *Revista de Derecho Social Ecuatoriano* (REV. DER. SOC. ECUADOR)⁴⁸

Hugo Valencia, *La Seguridad Social en el Gran Ducado de Luxemburgo*, Enero -Jun. 1954 REV. DER. SOC. ECUADOR 81, 87.

El Salvador (El Sal.)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR (1982)

EL SAL. CONST. art. 1.

CODES

Código Civil (1859)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 257 (El Sal.).

Código de Comercio (1904)

46. This is a law review published by the Quito Academy of Attorneys.

47. This source is published by Pontificia Universidad Católica del Ecuador.

48. This source is published by Universidad Central del Ecuador.

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 11 (El Sal.).

Código Electoral (1997)

Código Electoral [CÓD. ELEC.] art. 1 (El Sal.).

Código de Instrucción Criminal (1904)

Código de Instrucción Criminal [CÓD. INSTR. CRIM.] art. 14 (El Sal.).

Código Penal (1997)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 22 (El Sal.).

Código de Procedimientos Civiles (1879)

Código de Procedimientos Civiles [CÓD. PROC. CIV.] art. 137 (El Sal.).

Código Procesal Penal (1992)

Código Procesal Penal [CÓD. PROC. PEN.] art. 4 (El Sal.).

Código de Trabajo (1972)

Código de Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 21 (El Sal.).

OFFICIAL GAZETTE

Diario Oficial (D.O.)

Decreto 33, art. 43, 300 D.O., 8 de Agosto de 1986, p. 3 (El Sal.).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Ciencias Jurídicas y Sociales* (CIEN. JUR. SOC.)⁴⁹

Hugo Lindo, *Tipos del Conocimiento*, 3 CIEN. JUR. SOC. 453, 457 (1949) (El Sal.).

B. *Revista del Ministerio del Interior* (REV. MINIST. INTER.)

José María Lemus, *Discurso del Señor Ministro del Interior*, 16 REV. MINIST. INTER. 12, 17 (1952) (El Sal.).

49. This source is published by Universidad Autonoma de El Salvador.

C. *Revista del Ministerio de Justicia* (REV. MINIST. JUS.)

Guillermo Hidalgo Quehl, *Consideraciones Acerca de la Banca Central*, 3 REV. MINIST. JUS. 11, 21 (1962) (El Sal.).

D. *Revista de Trabajo* (REV. TRAB.)⁵⁰

Doctrine

Doctrina, *El Derecho Individual del Trabajo*, 5 REV. TRAB. 11 (1951) (El Sal.).

Informaciones⁵¹

Información, *Plan de Enseñanza Técnica e Industrial del Estado de Ohio*, 5 REV. TRAB. 11 (1951) (El Sal.).

Legislation

Decreto 265, *La Asamblea Legislativa de la República de El Salvador*, 5 REV. TRAB. 11 (1951).

Statistics

Estadística, *Trabajadores Aprehendidos en la República por Faltas y Delitos*, 5 REV. TRAB. 11 (1951) (El Sal.).

Guatemala (Guat.)**CONSTITUTION**

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA (1985)
GUAT. CONST. art. 5.

CODES

Código Civil (1963)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 5 (Guat.).

Código de Comercio (1970)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 451 (Guat.).

Código de Derecho Internacional Privado (1929)

50. This source is published by the Ministerio de Trabajo y Previsión Social.

51. *Informaciones* can be judicial or legal interrogations, inquests or investigations of a crime or other matter, and may also be the opinion of experts or a consulting body in a particular area of expertise.

Código de Derecho Internacional Privado [CÓD. DER. INT'L PRI.] art. 304 (Guat.).

Código de Enjuiciamiento Civil y Mercantil (1934)

Código de Enjuiciamiento Civil y Mercantil [CÓD. ENJ. CIV. Y MERC.] art. 160 (Guat.).

Código Fiscal (1881)

Código Fiscal [CÓD. FISC.] art. 29 (Guat.).

Código de Minería⁵² (1965)

Código de Minería [CÓD. MIN.] art. 38 (Guat.).

Código Militar (1878), revisado 1950

Código Militar [CÓD. MIL.] art. 211 (Guat. 1878), rev. 1950.

Código Municipal (1988)

Código Municipal [CÓD. MUN.] art. 35 (Guat.).

Código de Notariado (1946)

Código de Notariado [CÓD. NOT.] art. 77 (Guat.).

Código Penal (1973)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 16 (Guat.).

Código de Petróleo (1955)

Código de Petróleo [CÓD. PET. Y REG.] art. 168 (Guat.).

Código de Procedimientos Penales (1898)

Código de Procedimientos Penales [CÓD. PROC. PEN.] art. 123 (Guat.).

Código Procesal Civil y Mercantil (1963)

Código Procesal Civil y Mercantil [CÓD. PRO. CIV. Y MERC.] art. 10 (Guat.).

Código de Salud (1979)

Código de Salud [CÓD. SAL.] art. 29 (Guat.).

Código de Trabajo (1961)

Código de Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 161 (Guat.).

Código Tributario (1991)

Código Tributario [CÓD. TRIB.] art. 1 (Guat.).

52. The 1985 Ley de Minería and later amendments have abrogated this code substantially.

OFFICIAL GAZETTE

Diario de Centro América (D.C.AM.)

Reformas al Reglamento de la Ley Electoral, 81 D.C.AM., 2 Mayo de 1994, p. 1874 (Guat.).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Gaceta de los Tribunales* (GAC. TRIB.)⁵³

Recurso de Casación interpuesto por Fernando de Jesús Poitevin Harman o Fernando Poitevin Harman, contra el auto dictado el 4 de agosto de 1987 por el Tribunal de lo Contencioso Administrativo, 1988 GAC. TRIB. (1º semestre) 45 (Guat.).

B. *Recopilación de las Leyes de la República de Guatemala* (RECOP. L. GUAT.)

Decreto 2-69, Ley del Organismo Judicial, art. 19, 109 RECOP. L. GUAT. 7, 9 (1989).

C. *Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales* (REV. CIEN. JUR. Y SOC.)

Código de Comercio: Informe de la Comisión Codificadora al Señor Presidente, 4 REV. CIEN. JUR. Y SOC. 349, 353 (1942) (Guat.).

D. *Repertorio de Jurisprudencia Constitucional* (REP. JURIS. CON.)

Reglamentos, Constitucionalidad, REP. JURIS. CON. 68 (1993) (Guat.).

Guyana (Guy.)**CONSTITUTION**

CONSTITUTION OF GUYANA (1980)

GUY. CONST. art. 1.

53. This is the judicial and administrative reporter of Guatemala's judiciary.

GENERAL PUBLICATIONS**A. *Guyana Law Journal* (GUY. L. J.)**

Mosses Bhagwan, *Law and Society*, 2 GUY. L. J. 9 (1979).

B. *The Laws of Guyana* (L. GUY.)

Hucksters Licensing and Control Act, 14 L. GUY. 91:06 (1993).

**C. *Consolidated Index of Statutes and Subsidiary Legislation*
(CONS. INDEX)**

CONS. INDEX to 1st Jan. 1990 (Guy.).⁵⁴

D. *Acts for the Year* (A.Y.)

A.Y. 6 (Guy. 1968).⁵⁵

E. *The Official Gazette of Guyana* (OF. GAZ. GUY.)

1 OF. GAZ. GUY. 1, May 26, 1966.⁵⁶

Haiti (Haiti)**CONSTITUTION**

LA CONSTITUTION HAITIENNE (1987)

HAITI CONST. atik 108.

CODES

Code Civil (1825)

Code Civil [COD. CIV.] atik 88 (Haiti).

Code de Commerce (1826)

Code de Commerce [COD. COM.] atik 317 (Haiti).

Code d'Instruction Criminelle (1835)

54. This consolidated index is a very effective way to find the location of up-to-date statutes and subsidiary legislation for specific time periods.

55. This publication provides amendments and modifications to laws.

56. The first "1" refers to the volume; the second "1" refers to the issue number.

Code d'Instruction Criminelle [COD. INSTRUCT. CRIM.] atik 3 (Haiti).

Code Pénal (1835)

Code Pénal [COD. PEN.] atik 160 (Haiti).

Code de Procédure Civile (1964)

Code de Procédure Civile [COD. PROC. CIV.] atik 10 (Haiti).

Code du Travail (modified 1982)

Code du Travail [COD. TRAV.] atik 3 (Haiti).

OFFICIAL GAZETTE(S)

Le Moniteur (L.M.)

71 L.M., 1 Septanm 1986, p. 2000 (Haiti).

GENERAL PUBLICATIONS

- A. *Bulletin des Lois et Actes de la République d'Haiti*, Année (BUL. L. & ACT.)⁵⁷

Convention Postale Panamericaine, art. 2, 1928 BUL. L. & ACT. 282 (Haiti).

- B. *Chronique Judiciare d' Haiti* (CHRON. JUD.)⁵⁸

La Formation du Droit Canonique, CHRON. JUD. Jen 1997, at 20 (Haiti).

Garry Paul Angrand, et al., *Le Controle Judiciaire de la Detention et de l'Arrestation en Haiti*, CHRON. JUD. Fevriye 1997, a 1.

- C. *Le Moniteur, journal officiel de la république d'Haiti* (LE MONITEUR).

Decree

Décret, Assemblée Nationale, *L'Accord de Commerce*

57. The Bulletin des Lois et Actes is a publication of the Haitian Department of Justice compiling the year's legal and constitutional decrees, acts, amendments, new laws and legal news of import for the nation and specific jurisdictions.

58. This publication is a legal and cultural review, containing articles of interest in law, sociology and psychology.

entre la République d'Haïti et l'Empire du Japon, LE MONITEUR, 4 Juyè 1963, a 1 (Haiti).

Law

Loi sur le Budget, Pres. Paul E. Magloire, LE MONITEUR, 28 Septanm 1951, a 3 (Haiti).

Order

Arrêté, Pres. François Duvalier, *Acte Constitutif de la Haitian Petroleum and Refinic Co. S. A.*, LE MONITEUR, 10 Jen 1963, a 2.

D. *Le Petit Samedi Soir* (LE PETIT SAMEDI SOIR)

Pour et Contre la Consitution et le Référendum de 1987, LE PETIT SAMEDI SOIR, 21-27 Mas 1987, a 1 (Haiti).

Honduras (Hond.)

CONSTITUTION

Constitución de la República de Honduras (1982)
HOND. CONST. art. 4.

CODES

Código Civil (1906)
Código Civil [CÓD. CIV.] art. 83 (Hond.).

Código de Comercio (1949)
Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 432 (Hond.).

Código de Familia (1984)
Código de Familia [CÓD. FAM.] art. 17 (Hond.).

Código Penal (1983)
Código Penal [CÓD. PEN.] art. 22 (Hond.).

Código de Procedimientos (1906)
Código de Procedimientos [CÓD. PROC.] art. 155 (Hond.).

Código de Procedimientos Penales (1984)
Código de Procedimientos Penales [CÓD. PROC. PEN.] art. 2 (Hond.).

Código de Procedimientos Administrativos (1930)

Código de Procedimientos Administrativos [CÓD. PROC. ADMIN.] art. 4 (Hond.).

Código del Trabajo (1959)

Código del Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 20 (Hond.).

OFFICIAL GAZETTE

La Gaceta, Diario Oficial de la República de Honduras (LA GAC.)

Acuerdo No. 7, Reglamento de Tarifas de Hondutel, 22.234 LA GAC., 1 de Julio de 1977, p. 5 (Hond.).

GENERAL PUBLICATIONS

- A. *Boletín del Congreso Nacional Legislativo* (BOL. CONG. NAC. LEG.)⁵⁹

Acta Número Ochenta del Congreso Nacional, BOL. CONG. NAC. LEG. 36, 1 (1947) (Hond.).

- B. *Gaceta Judicial, publicación de la Corte Suprema de Justicia* (GAC. JUD.)

Case

Erazo v. Aseguradora Hondureña, S.A., GAC. JUD. 3 (Hond. Ct. 1st Ap. 1983).

Code

CÓD. DER. INT'L. PRI., art. 43, in GAC. JUD. 119 (1982) (Hond.).

- D. *Foro Hondureño* (FORO HONDUR.)⁶⁰

El Gobierno de Honduras Considera Terminada la Mediación de San José de Costa Rica, FORO HONDUR., año 22, 4-12, 242 (1941).

59. This is a legislative bulletin setting forth various decrees.

60. This is a monthly publication written by Honduran lawyers on the recent trends in the law.

Jamaica (Jam.)**CONSTITUTION**

CONSTITUTION OF JAMAICA (1962)

JAM. CONST. art. 9, § 2(a).

OFFICIAL GAZETTE

Jamaica Gazette (JAM. GAZ.)

*Rural Hill/Long Bay/Hartford/Fair Prospect/Black Rock
Water Rate Resolution*, JAM. GAZ., Jan. 26, 1956, at 119.

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Acts of Jamaica* (ACT. JAM.)

Transfer Tax Act, L. 7-1971, ACT. JAM.

B. *The Gleaner Law Reports* (GLEANER L. REP.)

Rose v. Senior, 5 GLEANER L. REP. 8 (Jam. Ct. App. 1967).⁶¹

C. *The Laws of the Island of Jamaica* (L. ISL. JAM.)

Law 40 of 1886, tit. I, § 5, 7 L. ISL. JAM. 141.

D. *Laws of Jamaica* (L. JAM.)

Registration of Titles Law, ch. 353, § 6, 5 L. JAM. 3766 (1889),
rev. 1938.

E. *Laws of Jamaica: Subsidiary Legislation* (L. JAM. SUB.
LEGIS.)

Merchandise Marks Act, L.N. 104/66, 6 L. JAM. SUB. LEGIS.
(1908).

OFFICIAL REPORTERS

A. *Jamaica Law Reports* (JAM. L. REP.)

Court of Appeals

61. Cited in Jamaica as: *Rose v. Senior*, 5 Gl. L. Rep. 8 (Ct. App. 1967)

R. v. Campbell, 14 JAM. L. REP. 45 (Ct. App. 1975).⁶²

Supreme Court

Walker v. Commissioner of Corrections, 14 JAM. L. REP. 82 (S. Ct. 1976).

B. *Supreme Court of Judicature of Jamaica 1917 - 1932 and Digest* (S. CT. JUDIC. JAM.)

M. v. Whitehorne, S. CT. JUDIC. JAM. 99 (1922).

GENERAL REPORTERS AND LAW REVIEWS

A. *West Indian Law Journal* (W. INDIAN L. J.)⁶³

St. Michael Hylton & Peter S. Goldson, *The New Tort of Appropriation of Personality: Protecting Marley's Face*, 18 W. INDIAN L. J. 43 (1993).

B. *The West Indian Reports*, Vol. 1, 1958/59 (W. I. R.)

Graham v. Pitkin, 41 W. I. R. 233 (Jud. Comm. Privy Coun. 1992).⁶⁴

Mexico (Mex.)

CONSTITUTIONS

Federal

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (1917)

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos [Const.], *as amended*, art. 2, Diario Oficial de la Federación [D.O.], 5 de Febrero de 1917 (Mex.).

State

Constitución Política Para El Estado de Quintana Roo (Mex. 1975)

Quintana Roo Const. art. 12 (1975) (Mex.).

62. Cited in Jamaica as: R. v. Campbell, 14 J.L.R. 45 (Ct. App. 1975).

63. This supersedes the Jamaica Law Journal.

64.

CODES

Código de Comercio (1889), revisado 2000

Código de Comercio [CÓD. COM.] [Commercial Code], *as amended*, art. 2 (Mex.).

Código Civil Federal (1928), reformado 1987, 1986, 2000

Código Civil Federal [C.C.F.] [Federal Civil Code], *as amended*, art. 3 (Mex.).

Código Federal de Procedimientos Civiles (1943), revisado 2000

Código Federal de Procedimientos Civiles [C.F.P.C.] [Federal Civil Procedure Code], *as amended*, art. 4 (Mex.).

Código Federal de Procedimientos Penales

Código Federal de Procedimientos Penales [C.F.P.P.] [Federal Criminal Procedure Code], art. 6 (Mex.).

Código Fiscal de la Federación (1938), revisado 1981, 1999

Código Fiscal de la Federación [C.F.F.] [Federal Tax Code], *as amended*, art. 8 (Mex.).

Código de Justicia Militar (1933), revisado 2000

Código de Justicia Militar [C.J.M.] [Military Justice Code], *as amended*, art. 9 (Mex.).

Código Penal Federal (1931)

Código Penal Federal [C.P.F.] [Federal Criminal Code] art. 4 (Mex.).

Código de Procedimientos Civiles para el Distrito Federal (1928), revisado 1999

Código de Procedimientos Civiles para el Distrito Federal [C.P.C.D.F.] [Federal Civil Procedure Code for the Federal District], *as amended*, art. 7 (Mex.).

STATE STATUTES

Código Civil para el Estado de Vera Cruz (Mex.)

Código Civil para el Estado de Vera [Cód. Civ.] art. 2086 § II (Mex.).

Código Penal para el Estado de Vera Cruz (Mex.)

Código Penal para el Estado de Vera Cruz [C.P.D.F.] art. 4 (Mex.).

Código de Procedimientos Civiles para el Estado de Vera Cruz (Mex.)

Código de Procedimientos Civiles para el Estado de Vera Cruz [C.P.C.D.F.] art. 7 (Mex.).

OFFICIAL GAZETTE

Diario Oficial de la Federación (D.O.)

Solicitud de Concesión para Aprovechar en Uso de Riego las Aguas del Río Concos, Municipio de Meoqui, Chih de la Secretaria de Agricultura y Recursos Hidraulicos, art. I, 1 D.O., 2 de Agosto de 1991, p. 13 (Mex.).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Anales de Jurisprudencia* (AN. JURIS.)

Luis Mosquera Sanchez, *El Sistema Francés de Selección y Formación de Jueces Profesionales*, 112 AN. JURIS. (Estudios Jurídicos) 3 (1962) (Mex.).

B. *Boletín Mexicano de Derecho Comparado* (BOL. MEX. DER. COMP.)⁶⁵

Roman Iglesias & Marta Morineau, *El Derecho Romano y Los Juristas Mexicanos del Siglo XIX: El Caso de Juan M. Vásquez*, 85 BOL. MEX. DER. COMP. 207 (1996).

C. *El Foro* (FORO)⁶⁶

Walter Frisch Philipp, *La Reciprocidad*, 9 FORO 91, 94, 2 de Noviembre de 1996 (Mex.).

D. *Jurídica: Anuario del Departamento de Derecho de la Universidad Iberoamericana* (JURÍDICA)⁶⁷

Raúl González Schmal, *Las Reformas Constitucionales en el Sexenio de Salinas*, 25 JURÍDICA 225, 232 (1995) (Mex.).

65. This is published quarterly by El Instituto de Investigaciones Jurídicas de La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

66. Organo de la Barra Mexicana, Colegio de Abogados, A.C.

67. This is published annually by El Departamento de Derecho de la Universidad Iberoamericana.

E. *Revista de Derecho Privado* (REV. DER. PRIV.)⁶⁸

Ingrid Brena Sesma, *Testamento Público Simplificado, Sus Posibles Consecuencias*, 6 REV. DER. PRIV. 17, 23, 16 de Noviembre de 1995 (Mex.).

F. *Revista de la Facultad de Derecho de México* (REV. FAC. DER. MÉX.)

Máximo Carvajal Contreras, *La Supervivencia del Derecho Precolombino en México*, 43 REV. FAC. DER. MÉX. 15, 37, Nos. 187-188 (Mex. 1993).

G. *Revista de Investigaciones Jurídicas* (REV. INVEST. JUR.)

Jesús Rodríguez Gómez, *Recuerdos de Felipe Tena Ramírez*, 19 REV. INVEST. JUR. 585, 589 (1995) (Mex.).

H. *Revista Mexicana de la Propiedad Industrial y Artística* (REV. MEX. PROP. INDUST. Y ARTÍS.)

David Rangel Medina, *El Papel del Abogado o Agente en el Desarrollo de la Propiedad Industrial*, 17 REV. MEX. PROP. INDUST. Y ARTÍS. 13, 22, Nos. 33-34 (1979).

I. *Semanario Judicial de la Federación* (SEM. JUD. FED.)

Seguro Social, Jubilación de Trabajadores del Instituto Mexicano De Integración de la Pensión, 133-138 SEM. JUD. FED. 7^a Epoca, 5^a parte, 67 (1980).

Nicaragua (Nicar.)**CONSTITUTION**

Constitución Política de la República de Nicaragua

Constitución Política de la República de Nicaragua [Cn.] [Constitution] tit. VII, ch. III, La Gaceta [L.G.] 9 January 1987.

68. This is published four times a year by El Instituto de Investigaciones Jurídicas de La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

CODES

Código Civil (1904)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 188 (Nicar.).

Código de Comercio (1916)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 30 (Nicar.).

Código Penal (1974)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 232 (Nicar.).

Código de Procedimiento Civil (1906)

Código de Procedimiento Civil [CÓD. PROC. CIV.] art. 581 (Nicar.).

Código del Trabajo (1994), revisado 1996.

Código del Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 33 (Nicar. 1994), rev. 1996.

Código de Instrucción Criminal (1982), revisado 1993

Código de Instrucción Criminal [CÓD. INSTR. CRIM.] art. 7 (Nicar. 1982), rev. 1993.

Código de la Niñez y la Adolescencia (1998)

Código de la Niñez y la Adolescencia [CÓD. NIN. ADOL.] art. 9 (Nicar.).

OFFICIAL GAZETTE*La Gaceta, Diario Oficial* (L.G.)

Laws

Ley No.47, 6 May 1997, Ley de Reforma al Estatuto General de la Asamblea Nacional, art. 22, 1 *La Gaceta* [L.G.], 5 March 1998 (Nicar.).

Decrees

Decreto 404, 7 June 1996, Plan de Arbitrios del Municipio de Managua, art. 3, 3 *La Gaceta* [L.G.], 7 February 1997 (Nicar.).**OFFICIAL REPORTER***Justicia* (JUS.)

Cases

S. No. 3, de las 11:30a.m., 22 de Julio de 1999, Revista Justicia, C.S.J. No. 1 Enero 2000 p. 24, Cons. II (Nicar.).⁶⁹

Boletín Judicial de la Corte Suprema de Justicia, Nos. 1-596, 1912-1978 (BOL. JUD. CT. SUP. JUS.)

Cases

Amaya Arauz c. Fajardo Pérez, [1968-C] BOL. JUD. CT. SUP. JUS. 588 (1971) (Nicar.).

Laws and Decrees

Decreto 17, Reglamento Interno del Consejo Nacional de Transporte, art. 14, BOL. JUD. CT. SUP. JUS. 588 (1968) (Nicar.).

Treatises

Convenio Centroamericano para la Protección de la Propiedad Industrial, art. 16, BOL. JUD. CT. SUP. JUS. 588 (1968) (Nicar.).

GENERAL PUBLICATIONSA. *Revista Jurídica Nicaraguense* (REV. JUR. NICAR.)

Emilio Gutierrez, *Necesidad del Cese Obligatorio en la Comunidad de Bienes Susceptibles de División*, 1 REV. JUR. NICAR. 23, 27 (1953).

B. *Decretos y Leyes de la República de Nicaragua*

Decrees

Decreto 1-90, Decreto de Ley Creadora de Ministerios de Estado, art. III (1990) (Nicar.).

Laws

Ley para la Inspección Sanitaria de la Carne para Establecimientos Autorizados, cap. 1, § 2 (1990) (Nicar.).

69. "S" refers to Sentencia and "C.S.J." refers to the Corte Suprema de Justicia.

Panamá (Pan.)**CONSTITUTION**

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE PANAMÁ (1972), revisado 1976, 1983, 1994, and 2004

PAN. CONST. art. 1 (1972), rev. 1976, 1983, 1994, and 2004.

CODES

Código Administrativo (1917)

Código Administrativo [CÓD. ADM.] art. 1 (Pan.).

Código Civil (1916)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 1 (Pan.).

Código de Comercio (1916), revisado 1994

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 1 (Pan. 1916), rev. 1994.

Código de la Familia (1994)

Código de la Familia [CÓD. FAM.] art. 2 (Pan.).

Código Fiscal (1941), revisado 1991

Código Fiscal [CÓD. FIS.] art. 1 (Pan. 1941), rev. 1991.

Código Judicial (1984), revisado 1991

Código Judicial [CÓD. JUD.] art. 1 (Pan. 1984), rev. 1991.

Código Penal (1982)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 1 (Pan.).

Código de Trabajo (1971)

Código de Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 1 (Pan.).

Normas de Procedimiento Marítimos (1982), revisado 1986⁷⁰

Normas de Procedimiento Marítimos [NOR. PRO. MAR.] art. 1 (Pan. 1982), rev. 1986.

OFFICIAL GAZETTE

Gaceta Oficial (GAC. OF.)

70. Maritime Code - Law No. 8 of March 30, 1982, as amended by Law No. 11 of May 23, 1986.

Resolución 226-94, 20.609 GAC. OF. (Pan.), 4 de Septiembre de 1995, p. 5.

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Anuario de Derecho*⁷¹ (AN. DER.)

Luis Alberto Palacios, *El Control Jurídico en Materia de Contratación Pública*, 21

AN. DER. 35, 37 (1995) (Pan.).

B. *Legislación Panameña*⁷² (LEG. PAN.)

Ley 1 de 29 de Feb. 1904, 1 LEG. PAN. (1958).

Paraguay (Para.)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY (1992)

PARA. CONST. art. 2.

CODES

Código Aduanero (1985)

Código Aduanero [CÓD. ADU.] art. 9 (Para.).

Código Aeronáutico (1957)

Código Aeronáutico [CÓD. AERO.] art. 7 (Para.).

Código Civil (1985)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 25 (Para.).

Código de Ciudadanía (1964)

Código de Ciudadanía [CÓD. CIUD.] art. 2 (Para.).

Código de Comercio (1903), revisado 1983⁷³

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 3 (Para. 1903), rev. 1983.

Código del Menor (1981)

71. This is published by the University of Panama, Faculty of Law and Political Science.

72. This is a chronological index of legislative law, enactments and directives compiled by *la Universidad de Panamá*.

73. This code was abrogated by the Código Civil.

Código del Menor [CÓD. MEN.] art. 15 (Para.).

Código de Organización Judicial (1981), revisado 1982

Código de Organización Judicial [CÓD. ORG. JUD.] art. 6
(Para. 1981), rev. 1982.

Código Penal (1914)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 12 (Para.).

Código Procesal Civil (1988)

Código Procesal Civil [CÓD. PROC. CIV.] art. 5 (Para.).

Código Procedimientos Penales (1980)

Código Procedimientos Penales [CÓD. PROC. PEN.] art. 8
(Para.).

Código de Salud (1980)

Código de Salud [CÓD. SAL.] art. 9 (Para.).

Código del Trabajo (1993), revisado 1995

Código del Trabajo [CÓD. TRAB.] art. 7 (Para. 1993), rev. 1995.

OFFICIAL GAZETTE

Gaceta Oficial (GAC. OF.)

37 GAC. OF., 1 de Abril de 1996, p. 6 (Para.).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Gaceta Judicial* (GAC. JUD.)⁷⁴

Arzamendia c. Resolución 332/84 del IBR, 14 GAC. JUD. 201
(1986) (Para.).⁷⁵

B. *Legislación Rural del Paraguay* (LEG. RUR.)

LEG. RUR. cáp. 7, art. 129 (1972) (Para.).

C. *Legislación Aeronáutica y Espacial* (LEG. AERO.)

LEG. AERO. ley 360, art. 1 (1989) (Para.).

74. This source includes a full reporting of Supreme Court decisions.

75. Paraguayan reports use the symbol "c" to indicate adversity; for purposes of uniformity "c." should suffice here.

D. *Revista Jurídica Paraguaya-La Ley* (L.L.)

Cases

Barboza c. De Gasperi, 14 L.L. 69 (CSJ 1991) (Para.).

Statutes/Codes

Ley 94/90, 11 de Diciembre de 1990, 14 L.L. 209 (Para.).

Resolutions

Resolución 3, 24 de Octubre de 1990, 14 L.L. 212 (Para.).

Articles

Jose V. Altamirano, *Concertación Social*, 14 L.L. 37 (1991) (Para.).

Peru (Peru)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL ESTADO REPÚBLICA DEL PERU (1993)

PERU CONST. art. 4.

CODES

Código Civil (1984)

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 24 (Peru).

Código de Comercio (1902)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 8 (Peru).

Código Ejecución Penal (1985)

Código Ejecución Penal [CÓD. EJEC. PEN.] art. 12 (Peru).

Código del Medio Ambiente y Recursos Naturales (1990), revisado 1991

Código del Medio Ambiente y Recursos Naturales Cód. [MED. AMB. Y REC. NAT.] art. 23 (Peru 1990), rev. 1991.

Código de los Niños y Adolescentes (1992), revisado 1995

Código de los Niños y Adolescentes [CÓD. NIÑ. Y ADOL.] art. 9 (Peru).

Código Penal (1991)

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 18 (Peru).

Código Procesal Penal (1991)

Código Procesal Penal [CÓD. PROC. PEN.] art. 2 (Peru).

Código Procesal Civil (1992)

Código Procesal Civil [CÓD. PROC. CIV.] art. 9 (Peru).

Código Tributario (1992)

Código Tributario [CÓD. TRIB.] art. 7 (Peru).

OFFICIAL GAZETTES

Diario Oficial – El Peruano (D.O.)

16304 D.O., 1 de Febrero de 1992, p. A/5 (Peru).

Diario Oficial – Normas Legales (D.O., N.L.)

3520 D.O., N.L., 1 de Abril de 1990, p. 83282 (Peru).

OFFICIAL REPORTER

Anales Judiciales de la Corte Suprema de Justicia de la República
(AN. JUD. C.S.)

La Presunción Legal a Que Se Refiere el Art. 957 del C. de P.C.
No Funciona en Aplicación de la Ley 10895, 46 AN. JUD. C.S.
75 (1950) (Peru).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Anuario de la Legislación Peruana* (AN. LEG. PERUANA)

Ley 13842, art. 3, 53 AN. LEG. PERUANA 239 (1961).

B. *Revista de Derecho* (THEMIS)

Yuri Vega Mere, *Apuntes sobre el Denominado Abuso del Derecho*, 21 THEMIS 31, 35 (1992) (Peru).

C. *Revista de Derecho y Ciencias Políticas* (REV. DER. Y CIEN. POL.)

Manuel Garcia Calderon, *Algunos Hechos y Reflexiones sobre la Historia de la Corte Suprema de Justicia de la República*, 37 REV. DER. Y CIEN. POL. 339 (1973) (Peru).

D. *Revista Jurídica del Peru* (REV. JUR. PERU)

Legislation

Ley 24650 de 19 Marzo 1987, art. 7, § r, 38 REV. JUR. PERU 190.

Jurisprudence

Acción Cambiaria, 38 REV. JUR. PERU 263 (C.S.J. 1987).

Article

Benigno Mantilla Pineda, *Comunicación y Derecho*, 38 REV. JUR. PERU 7 (1987).

Puerto Rico (P.R.)

CONSTITUTION

CONSTITUCIÓN DEL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO (1952)

P.R. CONST. art. 1.

CODES

Código Civil de Puerto Rico (1902), revisado, 1930, 1937

Código Civil de Puerto Rico [CÓD. CIV. P.R.] § 232 (1902), rev. 1930, 1937.

Código de Comercio (1930)

Código de Comercio [CÓD. COM.] § 1342 (P.R.).

Código de Enjuiciamiento Criminal de Puerto Rico (1902), revisado 1935, 1955⁷⁶

Código de Enjuiciamiento Criminal de Puerto Rico [CÓD. ENJ. CRIM. P.R.] art. 7. (1902), rev. 1935, 1955.

Código Penal de Puerto Rico (1937), revisado 1974

Código Penal de Puerto Rico [CÓD. PEN. P.R.] § 1367 (1937), rev. 1974.

Código de Procedimiento Criminal (1902), revisado 1935⁷⁷

Código de Procedimiento Criminal [CÓD. PROC. CRIM.] art. 3 (P.R. 1902), rev. 1935.

76. The Supreme Court of Puerto Rico has repealed many sections of this code due to the adoption of the 1963 Rules of Criminal Procedure.

77. *See id.*

OFFICIAL GAZETTE

Gaceta Oficial de Puerto Rico (GAC. OF. P.R.)

7 GAC. OF. P.R., 8 de Abril de 1999, p. 6.

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Comisión de Derechos Civiles* (COMIS. DER. CIV.)

Reports

El Derecho a la Vida, la Seguridad y la Libertad Personal Frente a los Problemas de la Delincuencia, [1968-CDC-012] COMIS. DER. CIV. 551 (1967) (P.R.).⁷⁸

Cases

Cabassa v. Rivera, 68 D.P.R. 706 (1948) *in* [1967-CDC-007] COMIS. DER. CIV. 364 (P.R.).

B. *Decisiones de Puerto Rico* (DECIS. P.R.)

Granados v. Rodríguez Estrada, 127 DECIS. P.R. 1 (1990).

C. *Opiniones del Secretario de Justicia de Puerto Rico* (OP. SEC. JUST. P.R.)

66 OP. SEC. JUS. P.R. 38 (1995).

D. *Puerto Rico Tax Reports* (P.R. TAX REP.)

P.R. Tax Rep., 306, cáp. 4, § I(A) (1989).

E. *Reglas de Práctica para Puerto Rico* (REGLAS PRÁC. P.R.)

Reglas. PrÁC. P.R., part. 1, cáp. III, reg. 9 (1957).

F. *Reportes Federales de Puerto Rico* (REP. FED. P.R.)

In Re Ismael Moscoso, 13 REP. FED. P.R. 4 (1923).

78. The full title is: Informes de la Comisión de Derechos Civiles del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. The Commission designates numbers like 1968-CDC-012.

- G. *Revista del Colegio de Abogados de Puerto Rico* (REV. COL. AB.)

Ricardo E. Alegría, *Una Exigencia al Presidente Clinton: Cual es la Verdadera Relación Política Entre Puerto Rico y Estados Unidos*, 56 REV. COL. AB. 2 (1995) (P.R.).

- H. *Revista de Derecho, Legislación y Jurisprudencia del Colegio de Abogados de Puerto Rico* (REV. DER. LEGIS. JURIS. COL. AB. P.R.)

Susano Bocanegra, *Hacia Una Reforma Penal en Puerto Rico*, 10 REV. DER. LEGIS. JURIS. COL. AB. P.R. 1 (1947).

- I. *Revista de Derecho Puertorriqueño* (REV. DER. P.R.)

Ana María Ramírez Legrand, *Privacidad en la Vista Preliminar: El Vocero de Puerto Rico vs. Puerto Rico*, 34 REV. DER. P.R. 133 (1995).

- J. *Revista Jurídica de la Universidad de Puerto Rico* (REV. JUR. U.P.R.)

John L.A. de Passalacqua, *Voluntary Renunciation of United States Citizenship by Puerto Rican Nationals*, 66 REV. JUR. U.P.R. 269 (1997) (P.R.).

- K. *Revista Jurídica de la Universidad Interamericana de Puerto Rico* (REV. JUR. U. INTER-AM. P.R.)

Decrees

Art. 156, *Delitos Contra la Protección Debida a los Menores*, 27 REV. JUR. U. INTER-AM. P.R. 2 (1993).

Laws

Ley 46, *Ley de Tránsito en Balnearios y Areas Aledañas*, 27 REV. JUR. U. INTER-AM. P.R. 2 (1993).

Suriname (Surin.)

CONSTITUTION

CONSTITUTION OF SURINAME (1987), reviseren 1992

SURIN. CONST. ch. 1, § 1, art. 1 (1987), rev. 1992.

CODES

Civil Code: Surinaams Burgerlijk Wetboek (1869)

Surinaams Burgerlijk Wetboek [SURIN. BURG. WETB.] [Civil Code] art. 2.

Code of Civil Procedure: Surinaams Wetboek Van Burgerlijke Rechtvtordering (1935)

Surinaams Wetboek Van Burgerlijke Rechtvtordering [SUR. WETB. VAN BURG. RECHT.] [Code of Civil Procedure] art. 2.

Criminal Code: Surinaams Wetboek Van Strafrecht (1869), reviseren 1948

Surinaams Wetboek Van Strafrecht [SUR. WETB. VAN STRAF.] [Criminal Code] art. 5 (1869), rev. 1948.

Code of Criminal Procedure: Surinaams Wetboek Van Strafvordering (1977)

Surinaams Wetboek Van Strafvordering [SUR. WETB. VAN STRAFVOR.] [Code of Criminal Procedure] art. 9.

OFFICIAL GAZETTE

Gouvernementsblad Van Surinam (GOV. VAN SURIN.)

45 GOV. VAN SURIN., 1 Februari 1996, p. 16.

Uruguay (Uru.)**CONSTITUTION**

CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY (1997)⁷⁹

URU. CONST. art. 23.

CODES

Código Aduanero (1984)

Código Aduanero [CÓD. ADUAN.] art. 33 (Uru.).

Código Aeronáutico (1974)

Código Aeronáutico [CÓD. AERO.] art. 7 (Uru.).

Código de Aguas (1978)

Código de Aguas [CÓD. AGUAS.] art. 8 (Uru.).

79. The 1997 Constitution replaces the 1967 Constitution.

Código Civil de la República Oriental del Uruguay (1868),
revisado 1914, 1994

Código Civil de la República Oriental del Uruguay [Cód. Civ.]
art. 119 (1868), rev. 1914, 1994.

Código de Comercio (1861), revisado 1900, 1989

Código de Comercio [Cód. Com.] art. 7 (Uru. 1861), rev. 1900,
1998.

Código General del Proceso (1988)

Código General del Proceso [Cód. GEN. PROC.] art. 12 (Uru.).

Código de Minería (1982)

Código de Minería [Cód. MIN.] art. 6 (Uru.).

Código del Niño (1934), revisado 1998

Código del Niño [Cód. NIÑ.] art. 7 (Uru. 1934), rev. 1998.

Código del Proceso Penal (1997)

Código del Proceso Penal [Cód. PRO. PEN.] art. 9 (Uru.).⁸⁰

Código Penal (1933), revisado 1995

Código Penal [Cód. PEN.] art. 2 (Uru. 1933), rev. 1995.

Código Rural (1941), revisado 1999

Código Rural [Cód. RUR.] art. 8 (Uru. 1941), rev. 1999.

Código Tributario (1974), revisado 1991

Código Tributario [Cód. TRIB.] art. 8 (Uru. 1974), rev. 1991.

OFFICIAL GAZETTE

Diario Oficial (D.O.)

23497 D.O., 2 de Enero de 1992, p. 5-A (Uru.).

OFFICIAL REPORTER

*Registro Nacional de Leyes, Decretos, y Otros Documentos de la
República Oriental del Uruguay* (REP. NAC.)

Ordenanza 148: Enfermedad del Sarampión, art. 1, REP. NAC.
(1913) (Uru.).

80. This new Criminal Procedure Code has yet to be brought into force by the Uruguyan Parliament.

GENERAL PUBLICATIONS

- A. *Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales* (REV. FAC. DER. Y CIEN. SOC.)
- Hector Gross Espiel, *El Curso De Derecho Constitucional De Carlos De Castro*, 20 REV. FAC. DER. Y CIEN. SOC. 291 (1969) (URU.).
- B. *Revista Uruguaya de Derecho Constitucional y Político* (REV. URU. DER. CONST. Y POL.)
- José R. Saravia Antunez, *Sociedades Administradoras de Fondos Complementarios de Previsión Social*, 33-34 REV. URU. DER. CONST. Y POL. 175, 177 (1990).
- C. *Revista Uruguay de Derecho Procesal* (REV. URU. DER. PRO.)
- Edgar J. Varela-Mendez, *Sobre los Limites de la Cosa Juzgada*, 1991-4 REV. URU. DER. PRO. 488 (1991).

Venezuela (Venez.)**CONSTITUTION**

CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA (1999)⁸¹

VENEZ. CONST. art. 1.

CODES

Código Civil (1942), revisado 1982

Código Civil [CÓD. CIV.] art. 12 (Venez. 1942), rev. 1982.

Código de Comercio (1919)

Código de Comercio [CÓD. COM.] art. 7 (Venez.).

Código de Enjuiciamiento Criminal (1962)

Código de Enjuiciamiento Criminal [CÓD. ENJ. CRIM.] art. 6 (Venez.).

Código Orgánico Procesal Penal (1998)

81. The 1999 Constitution replaced the 1961 Constitution.

Código Orgánico Procesal Penal [CÓD. ORG. PRO. PEN.] art. 9 (Venez.).

Código Orgánico Tributario (1982), revisado 1994

Código Orgánico Tributario [CÓD. ORG. TRIB.] art. 9 (Venez. 1982), rev. 1994.

Código Penal (2000)⁸²

Código Penal [CÓD. PEN.] art. 7 (Venez.).

Código de Procedimiento Civil (1986)⁸³

Código de Procedimiento Civil [CÓD. PROC. CIV.] art. 11 (Venez.).

OFFICIAL GAZETTES

Diario Oficial (D.O.)

33.319 D.O., 1 de Octubre de 1985, p. 254.521 (Venez.).

GENERAL PUBLICATIONS

A. *Compilación Legislativa de Venezuela* (COMP. LEGIS.)

Decree

Decreto 746 relativo a suspensión de garantías, 9 COMP. LEGIS. 115 (1962) (Venez.).

Statute

Acuerdo Relativo a Patentes Provisionales de Industria y Comercio, 9 COMP. LEGIS. 536 (D.F. 1962) (Venez.).⁸⁴

B. *Gaceta Forense* (G.F.)⁸⁵

Capellades y Torrents c. Gómez y Márquez Gallegos, 2^a Etapa, No. 5 G.F. 420 (C.C.A.S. 1954) (Venez.).⁸⁶

C. *Gaceta Legal—Ramirez & Garay* (GAC. LEGAL)

Decreto Ejecutivo 1.724, 781 GAC. LEGAL 597 (1991) (Venez.).

82. This version of the code replaces the 1915 Penal Code.

83. This version of the Code replaces the 1916 Code of Civil Procedure.

84. D.F. is the abbreviation for *Distrito Federal*.

85. The *Gaceta Forense* contains the official Supreme Court reports of Venezuela.

86. C.C.A.S. is the abbreviation for Corte de Casación de Venezuela.

- D. *Jurisprudencia Venezolana—Ramirez & Garay* (JURIS. VEN.)⁸⁷

Cases

Urbanizadora Vargas Li C.A. c. Croerca C.A., 345 JURIS. VEN. 66 (J.S. Civ. 1993) (Venez.).

- E. *Revista de Derecho Privado—Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela* (REV. DER. PRIV.)

Leopoldo A. Borjas H., *Las Obligaciones Convertibles y las Acciones con Prima*, 6 REV. DER. PRIV. 9 (1989) (Venez.).

- F. *Revista de Derecho Público* (REV. DER. PÚB)

Francisco J. Briceño C., *Régimen Legal de los Fondos Mutuales de Inversión en Venezuela*, 50 REV. DER. PÚB. 5, 11 (1992) (Venez.).

- G. *Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas—Universidad Central de Venezuela* (REV. FAC. CIEN. JUR.)

Arturo Luis Torres-Rivero, *La Notificación del Ministerio Público en el Proceso de Nulidad o Anulación de Matrimonio*, 79 REV. FAC. CIEN. JUR. 259, 262 (1991) (Venez.).

- H. *Revista de la Facultad de Derecho — Universidad Católica Andrés Bello* (REV. FAC. DER.)

Agustín Gómez Marín, *Comentarios Sobre Algunas Disposiciones de la Ley Orgánica del Trabajo*, 44 REV. FAC. DER. 291 (1992) (Venez.).

87. The *Jurisprudencia Venezolano* contains unofficial reports of the Venezuelan courts.